



CCSBT-CC/2510/20

Report Against Strategic Plan
CCSBT 戦略計画に関する報告
(CC Agenda item 9)

Background
背景

At CCSBT 30, Members adopted a revised Strategic Plan¹ that outlines a common vision for how the Commission will operate in order to meet the overall objective of the Convention. The Strategic Plan also provides the following vision and set of goals in support of the overall objective.

CCSBT 30 において、メンバーは、条約の全体的な目的を達成するために委員会がいかに活動するかに関する共通のビジョンを概説した改訂戦略計画を採択した。また戦略計画は、全体的な目的をサポートする以下のビジョン及びゴールを提示している。

Vision and goals
ビジョン及びゴール

Management of SBT
SBT の管理

The Commission agrees the SBT tuna stock is to be managed at a biomass level that supports the maximum sustainable yield, and the risks related to fishing for SBT and impacts from fishing for SBT on ecologically related species are mitigated.

委員会は、最大持続生産量を維持する資源レベルで SBT 資源を管理し、SBT 漁業に関連するリスク及び生態学的関連種に対する SBT 漁業の影響を緩和することに合意する。

- This includes strategies concerning stock rebuilding, allocation and ecologically related species.
これには、資源の再建、国別配分量及び生態学的関連種に関する戦略が含まれる。
- This also includes consideration and review of all other risks including, but not limited to, marine pollution and human safety.
また、これには、海洋汚染及び人への安全性を含むがこれに限定されないその他全てのリスクにかかる検討及びレビューが含まれる。

¹ www.ccsbt.org/sites/default/files/userfiles/file/docs_english/operational_resolutions/CCSBT_Strategic_Plan.pdf

Operation/Administration of the Commission and Secretariat **委員会及び事務局の運営／管理**

It was agreed the Commission should operate effectively and efficiently, to responsibly manage fishing for SBT.

責任ある SBT 漁業の管理のため、委員会は効果的かつ効率的に運営すべきことが合意された。

- This includes strategies for effective and efficient operation of Commission, its subsidiary bodies and Secretariat, including harmonisation with other RFMOs.
これには、委員会、委員会の補助機関及び事務局の効果的かつ効率的な運営のための戦略（他の RFMO との調和を含む）が含まれる。

Participation and implementation by Members, including Compliance. **メンバーの参加及び履行（遵守を含む）**

Members are actively participating in management of SBT through the Commission and implementing its decisions.

メンバーは、委員会を通じて SBT の管理に積極的に参加し、その決定を実施する。

- This includes strategies concerning MCS, sanctions and assistance to developing countries.
これには、MCS、制裁及び発展途上国に対する支援に関する戦略が含まれる。

Strategic Plan Items of Relevance to CC **CC に関連する戦略計画の行動事項**

The Strategy also includes several actions that are to be carried out by the Commission's various subsidiary bodies. The following elements of the Action Plan and Ongoing Work Plan have been identified as relevant to the work of the CC.

また、当該戦略には、委員会の様々な補助機関によって実施される複数の行動事項が含まれている。行動計画及び継続的作業計画のうち、CC の作業に関連するものとして以下の項目を特定した。

Action Plan 行動計画

- Further increase efforts, including analysis on the application of electronic monitoring, to improve and supplement observer coverage in accordance with Scientific Observer Program Standard (SOPS).
科学オブザーバー計画規範（SOPS）に基づくオブザーバーカバー率を改善及び補完するため、電子モニタリングの適用に関する解析を含む取組をさらに強化する。
- **PR2021-36:** Update or revise the 2018-2020 Action Plan to the next five-year phase as a matter of urgency based on the recommendations from the Performance Review.
パフォーマンス・レビュー勧告を踏まえ、緊急課題として、2018－2020 年の行動計画を次の 5 年間に向けて更新又は修正する。

- Improve arrangements to collect and analyse the information of SBT distributed in the global market, and consider strengthening relevant measures to monitor and control trade of SBT products in the markets.

全世界の市場を流通する SBT にかかる情報を収集及び解析するための取組を改善するとともに、市場における SBT 製品の貿易を監視及び管理するための関連措置の強化を検討する。

Ongoing Work Plan

継続的作業計画

- **PR2021-01:** Members continue to support the MP, by remaining within their allocation limits, and eliminating areas of uncertainty such as Non-Member catches that could undermine its performance.
メンバーは、それぞれの配分量の上限を遵守し、また MP のパフォーマンスを減殺するおそれがある非メンバー漁獲量といった不確実性のある分野を排除することにより、引き続き MP をサポートする。
- **PR2021-26:** Continue monitoring to ensure the effectiveness of the rebuilding strategy for SBT
SBT に関する再建戦略の有効性を確保するため、モニタリングを継続する。
- **PR2021-25:** CCSBT members should continue to strengthen the implementation of the IPOAs and FAO guidelines in fishing operations.
CCSBT メンバーは、漁業操業時における国際行動計画及び FAO ガイドラインの実施を引き続き強化すべきである。
- Apply the Quality Assurance Review (QAR) Program to countries and/or entities who join the Commission in the future.
将来的に委員会に加盟した国及び／又は主体に対し、品質保証レビュー（QAR）を適用する。
- Ongoing QAR program for existing Members is subject to the decision by the EC based on further advice from the Compliance Committee.
既存のメンバーに対する継続的な QAR プログラムについては、遵守委員会からのさらなる助言に基づく EC の決定次第となる。
- **PR2021-57:** Process for review of external documents, including possible non-compliance on the part of Members, should be monitored to ensure that it does not create a barrier for external engagement with the CCSBT.
CCSBT への外部者による参加の障害とならないよう確保するため、外部文書（一部のメンバーの非遵守の可能性を含むもの）のレビュープロセスは監視されるべきである。
- Encourage non-Members to increase engagement in CCSBT processes, including joining the CCSBT and utilising the CDS
非メンバーに対し、CCSBT への加盟及び CDS の活用を含め、CCSBT のプロセスへの関与を高めるよう奨励する。
- **PR2021-44:** Continue to formalise and strengthen information sharing with other RFMO secretariats and alternative information sources.
他の RFMO 事務局及び代替的な情報源との情報交換の公式化及び強化を継続する。

- Ensure members are submitting high quality, clear, consistent and completed reporting
メンバーが、質が高く、明確で、一貫性があり、かつ完全な報告を行うよう確保する。

Monitoring and Implementation

モニタリング及び実施

To ensure that the objectives of the Strategic Plan are met, the plan outlines a process that commits to annual monitoring and reporting against the actions agreed under the plan. The Extended Commission (EC) will review the progress made with the Secretariat holding responsibility for compiling the information necessary for the EC to conduct its annual monitoring review.

戦略計画の目的が履行されるよう確保するため、戦略計画は、本計画の下に合意された行動事項に関する毎年のモニタリング及び報告を行うことを約束するプロセスについて概説している。拡大委員会（EC）は、事務局に対して EC が毎年のモニタリングレビューを実施するために必要な情報を取りまとめる責任を課しつつ、戦略の進捗状況についてレビューすることとされている。

The Strategic Plan states that “Subsidiary bodies holding responsibility for particular action items are expected to report back on the progress of those activities as part of their respective meeting reports”. In 2024, the CC agreed on a template to enable this reporting, which will again be used this year.

戦略計画は、「特定の行動事項に責任を負う補助機関は、それぞれの会合報告書の一部として、それぞれの行動の進捗状況について報告することが期待される」としている。CC は 2024 年に当該報告を行うためのテンプレートに合意したが、本年もこれを再度利用することとなる。

Next Steps

次のステップ

In 2024, the CC considered CC-relevant items of the Strategic Plan following the agreed template and provided its “Report from CCSBT Subsidiary Bodies on Progress Against Strategic Plan” to the Extended Commission, as Attachment 13 of the report of CC 19. 2024 年において、CC は合意されたテンプレートに従って戦略計画のうち CC 関連事項について検討し、CC 19 報告書別紙 13 に示された「戦略計画の進捗状況に関する CCSBT 補助機関からの報告」を拡大委員会に提出した。

At CC 20 this year, Members are asked to update their assessment of progress against those activities assigned to the CC, by updating the previously agreed reporting template in Attachment A.

本年の CC 20 において、メンバーは、前回合意された別紙 A の報告テンプレートを更新する形で、CC に割り当てられた戦略計画行動事項の進捗状況の評価をアップデートするよう要請されている。

In **Attachment A**, the Secretariat provided some preliminary updates as tracked changes. Yellow-highlighted sections must be updated following the CC 20’s discussion.

別紙 A において、事務局は見え消しモードによりある程度の予備的なアップデート

を加えた。黄色でハイライトされたセクションは、CC 20 による検討結果を踏まえて更新する必要がある。

The Secretariat recommends that:

事務局は以下を勧告する。

- 1) As a part of the pre-meeting discussion process, Members provide their suggested changes/additions to **Attachment A** by 18 September 2025 (two weeks before the CC meeting starts).
事前協議プロセスの一環として、メンバーは、2025 年 9 月 18 日（CC 会合の開始 2 週間前）までに、別紙 A に対する修正／追加を提案すること。
- 2) The Secretariat will, in consultation with the CC Chair, submit the initial edited version to the CC as a Working Paper by 25 September 2025 (a week before the CC meeting starts).
事務局は、CC 議長と協議の上、当初の修正バージョンを 2025 年 9 月 25 日（CC 会合の開始 1 週間前）までにワーキングペーパーとして CC に提出すること。
- 3) During the CC meeting, the CC will determine if further discussion of the Working Paper is required. If necessary, the CC will convene a small group to discuss the Working Paper. The Small Group will meet in the margins of the plenary meeting to reflect outcomes from CC 20 as appropriate and to finalise the draft progress report. CC 会合期間中、CC はワーキングペーパーをさらに検討する必要があるかどうかを決定すること。必要に応じて、CC はワーキングペーパーを検討するための小グループを招集すること。小グループは、CC 20 の成果を適切に反映するべく全体会議の合間に会合し、進捗状況報告書案を最終化すること。
- 4) The Small Group submits a draft revised progress report as a new working paper for the CC's plenary discussion.
小グループは、CC 全体会議による検討に供するため、新たなワーキングペーパーとして修正進捗状況報告書案を提出すること。
- 5) CC includes the agreed report as an Attachment to its meeting report.
CC は、合意された報告書を別紙として CC 20 会合報告書に含めること。

Prepared by the Secretariat

事務局作成文書

Report from CCSBT Subsidiary Bodies on Progress Against Strategic PlanSubsidiary Body: **CC**Year: **2025**⁴**Vision and Goals**

Comments from Subsidiary Body

Management of SBT

The Commission agrees the SBT tuna stock is to be managed at a biomass level that supports the maximum sustainable yield, and the risks related to fishing for SBT and impacts from fishing for SBT on ecologically related species are mitigated.

- This includes strategies concerning stock rebuilding, allocation and ecologically related species.
- This also includes consideration and review of all other risks including, but not limited to, marine pollution and human safety.

The CCSBT continues to collaborate with its Members to promote and provide educational training on seabird bycatch mitigation measures.

MP targets are defined and a new Member allocation resolution is in place and monitored by the CC.

Operation/Administration of the Commission and Secretariat

It was agreed the Commission should operate effectively and efficiently, to responsibly manage fishing for SBT.

- This includes strategies for effective and efficient operation of Commission, its subsidiary bodies

CC (and other meetings) could expand mix of in person/virtual discussion, noting budget constraints.

The Secretariat will submit cost estimates for broadcasting the in-person meeting for FAC/EC's consideration.

and Secretariat, including harmonisation with other RFMOs.		
Participation and implementation by Members, including Compliance Members are actively participating in management of SBT through the Commission and implementing its decisions. This includes strategies concerning MCS, sanctions and assistance to developing countries.	Most, but not all, Members are participating in CC meetings (EU not participating). Capacity Building Action Plan was agreed by EC 31 in 2024, and the CC 20 will complete its initial needs assessmentDeveloping plan for Members capacity support programme. Note the recent support to SA, ID and KR around EM through the Seabird Project. CC20 will discuss the reporting on compliance with measures that is provided to the CC as part of the CPG3 review.	
Action Plan		
Action	Progress since previous report	Planned work
Further increase efforts, including analysis on the application of electronic monitoring, to improve and supplement observer coverage in accordance with Scientific Observer Program Standard (SOPS).	CC acknowledges the work of the ESC and ERSWG regarding EM and SOPS. CC regularly reviews Members report regarding their observer programme including work around EM.	This work is ongoing.
PR2021-36: Update or revise the 2018-2020 Action Plan to the next five-year phase as a matter of urgency based on the recommendations from the Performance Review.	CCSBT 31 agreed the C19 finalised an updated Compliance Action Plan 2025 – 2029 (CAP) for consideration by CCSBT31. CC20 will review an updated CCSBT Compliance Plan which establishes an annual review process for the CAP. CC20 will complete the first annual monitoring process and review progress against the CAP.	Implement the Compliance Action Plan 2025 – 2029 (once agreed) and undertake annual monitoring and reporting to the Compliance Committee.
Improve arrangements to collect and analyse the information of SBT distributed in the global market, and consider strengthening relevant measures to	CC regularly reviewed the Members report regarding their CDS implementation.	Preparation to introduce eCDS is ongoing. Tag Number Search website will be launched once eCDS is implemented.

monitor and control trade of SBT products in the markets.	Market analysis was conducted utilising Tag survey data and was reviewed in CC 2019 .	Continue M market survey proposed to continue .
Ongoing Work Plan		
Action	Changes since previous report	Planned work
PR2021-01: Members continue to support the MP, by remaining within their allocation limits, and eliminating areas of uncertainty such as Non-Member catches that could undermine its performance.	CC regularly review Members' compliance with allocation limit. In the case of excessive catch, CC monitored the progress of pay-back plan. Through regular contacts with NCNMs, CC reviewed related information such as SBT trade and suspected SBT catch. Also ongoing refinements to CDS and CC identification of vessels in CCSBT areas.	Ongoing
PR2021-26: Continue monitoring to ensure the effectiveness of the rebuilding strategy for SBT.	This work is conducted by ESC using stock assessment and the MP. CC regularly review Members' compliance with allocation limit. In the case of excessive catch, CC monitored the progress of pay-back plan. CC ongoing focus on CDS and improvements. Routine evaluation of non-Member reporting.	This work is ongoing.
PR2021-25: CCSBT members should continue to strengthen the implementation of the IPOAs and FAO guidelines in fishing operations.	CC regularly reviews Members' report which also includes implementation of their IPOAs and FAO guidelines.	Ongoing, there is a need to encourage Members to review their develop and implement national plans of action, <u>when necessary</u> .
Apply the Quality Assurance Review (QAR) Program to countries and/or entities who join the Commission in the future.	In CC18 it was concluded that preferred approach is to utilise QARs for any new Members joining CCSBT and to also utilise targeted QARs if appropriate.	N/A (noting no new Members)

Ongoing QAR program for existing Members is subject to the decision by the EC based on further advice from the Compliance Committee.	CC19 finalised a draft Terms of Reference for a QAR in 2025 to examine Indonesia's at-sea transshipment activities for CCSBT <u>was concluded, and CC 20 discussed the report of 2025 QAR.</u>	Completion of the Indonesia Transshipment QAR and report to CC20/CCSBT32 <u>The CC Chair will report the recommendation by CC to EC 32.</u>
PR2021-57: Process for review of external documents, including possible non-compliance on the part of Members, should be monitored to ensure that it does not create a barrier for external engagement with the CCSBT.	External documents can be reviewed in CC.	Ongoing
Encourage non-Members to increase engagement in CCSBT processes, including joining the CCSBT and utilising the CDS.	Continued engagement with non-Members, including inviting <u>Canada, China, Fiji, PhilippinesMalaysia, Mauritius, Seychelles, Thailand Singapore and USA</u> to participate as observers at CC 20 <u>19</u> /CCSBT 32 <u>31</u> .	<u>Invite China, Fiji, Philippines, Seychelles, Thailand, and the USA to participate as observers at CC21 and CCSBT 33.</u>
PR2021-44: Continue to formalise and strengthen information sharing with other RFMO secretariats and alternative information sources.	CC19 finalised a <u>An updated Memorandum of Understanding with ICCAT has been executed and is now being implementedfor consideration by CCSBT31.</u>	Continue Dd development of a high-level MOU with the UN FAO to support the further development of an updated IOTC collaboration agreement.
Ensure members are submitting high quality, clear, consistent and completed reporting.	Although some Members do not meet reporting requirements, each Member's reporting is reviewed in CC every year. <u>EC 31 agreed the Capacity Building Action Plan, and CC 20 will complete the initial needs assessment that may include addressing challenges in fulfilling report requirements.</u>	Members are considering the mechanism for capacity building to address their challenges in fulfilling report requirements. <u>Develop Capacity Building Initiative following the outcome of the needs assessment.</u>

戦略計画の進捗状況に関する CCSBT 補助機関からの報告

補助機関: **CC**

年: **2025**

ビジョン及びゴール

補助機関からのコメント

SBT の管理

委員会は、最大持続生産量を維持する資源レベルで SBT 資源を管理し、SBT 漁業に関連するリスク及び生態学的関連種に対する SBT 漁業の影響を緩和することに合意する。

- これには、資源の再建、国別配分量及び生態学的関連種に関する戦略が含まれる。
- また、これには、海洋汚染及び人への安全性を含むがこれに限定されないその他全てのリスクにかかる検討及びレビューが含まれる。

CCSBT は、海鳥混獲緩和措置に関する教育的訓練を促進及び提供するべく、引き続きメンバーと協力する。

MP の目標は既に定義され、新メンバーに対する配分に関する決議は発効しており、かつ CC によりモニタリングされている。

委員会及び事務局の運営／管理

責任ある SBT 漁業の管理のため、委員会は効果的かつ効率的に運営すべきことが合意された。

- これには、委員会、委員会の補助機関及び事務局の効果的かつ効率的な運営のための戦略（他の RFMO との調和を含む）が含まれる。

予算上の制約はあるものの、CC（及びその他の会合）は対面とオンラインを合わせる形で拡大することができる。

事務局は、FAC/EC による検討に向けて、対面会合のオンライン配信にかかる推定費用を提示する予定である。

メンバーの参加及び履行（遵守を含む）

全てではないものの、ほとんどのメンバーが CC 会合に参加している（EU は不参加）。

メンバーは、委員会を通じて SBT の管理に積極的に参加し、その決定を実施する。 ● これには、MCS、制裁及び発展途上国に対する支援に関する戦略が含まれる。	<u>2024 年の EC 31 によりキャパシティ・ビルディング作業計画が合意され、CC 20 は最初のニーズ評価を実施する予定であるメンバー向けのキャパシティ・ビルディングプログラムの策定。</u> 海鳥プロジェクトを通じた EM に関する最近の南アフリカ、 <u>インドネシア及び韓国</u> に対する支援に留意。 CC 20 は、CPG3 レビューの一環として、CC に提出される措置の遵守状況に関する報告について検討する予定である。	
行動計画		
行動	前回報告からの進捗状況	予定されている作業
科学オブザーバー計画規範（SOPS）に基づくオブザーバーカバー率を改善及び補完するため、電子モニタリングの適用に関する解析を含む取組をさらに強化する。	CC は、ESC 及び ERSWG による EM 及び SOPS に関する作業を認識する。 CC は、メンバーによるオブザーバー計画（EM に関連する作業を含む）に関する報告を定期的にレビューしている。	この作業は継続中である。
PR2021-36: パフォーマンス・レビュー勧告を踏まえ、緊急課題として、2018－2020 年の行動計画を次の 5 年間にに向けて更新又は修正する。	CC 19 は、CCSBT 31 による検討に向けて、 2025－2029 年を対象とする改訂遵守行動計画（CAP）を改定最終化した。 CC 20 は、CAP の年次レビュープロセスを定める改定 CCSBT 戦略計画をレビューする予定である。 CC 20 は、CAP にかかる最初の年次モニタリングプロセス及び CAP の進捗状況のレビューを行う予定である。	2025－2029 遵守行動計画が合意された場合はこれを実施し、年次モニタリング及び遵守委員会への報告に取り組む。
全世界の市場を流通する SBT にかかる情報を収集及び解析するための取組を改善するとともに、市場にお	CC は、メンバーによる CDS の実施状況に関する報告を定期的にレビューしている。	eCDS の導入に向けた準備が進められている。

ける SBT 製品の貿易を監視及び管理するための関連措置の強化を検討する。	標識調査データを用いた市場解析が実施され、CC 2019 においてレビューされた。	<u>eCDS の導入後</u> 、標識番号検索ウェブサイトが実装される予定である。 市場調査をの継続するが提案されている。
継続的作業計画		
行動	前回報告からの変化	予定されている作業
PR2021-01: メンバーは、それぞれの配分量の上限を遵守し、また MP のパフォーマンスを減殺するおそれがある非メンバー漁獲量といった不確実性のある分野を排除することにより、引き続き MP をサポートする。	CC は、漁獲上限にかかるメンバーの遵守状況を定期的にレビューしている。過剰漁獲があった場合、CC は返済計画の進捗をモニタリングしている。 非メンバーとの定期的な連絡を通じて、CC は、SBT の貿易や SBT 漁獲の可能性といった関連情報をレビューしている。 また、CDS の改善及び CCSBT 海域での船舶の特定も継続されている。	継続
PR2021-26: .SBT に関する再建戦略の有効性を確保するため、モニタリングを継続する。	この作業は、資源評価及び MP を用いて ESC が実施している。 CC は、漁獲上限に関するメンバーの遵守状況を定期的にレビューしている。過剰漁獲があった場合、CC は返済計画の進捗状況をモニタリングしている。 CC は、引き続き CDS 及び改善に重点を置いている。非メンバーに関する報告を定期的に評価。	この作業は継続中である。

PR2021-25: メンバーは、漁業操業時における国際行動計画及び FAO ガイドラインの実施を引き続き強化すべきである。	CC は、IPOA 及び FAO ガイドラインの実施状況を含むメンバーからの報告を定期的にレビューしている。	継続。 <u>必要に応じて、国内行動計画をレビュー策定及び実施</u> するようメンバーを奨励する必要がある。
将来的に委員会に加盟した国及び／又は主体に対し、品質保証レビュー（QAR）を適用する。	CC 18 において、CCSBT に新たに加盟したメンバーに対して QAR を活用し、また必要に応じて対象を絞った QAR を活用するアプローチが望ましいとの結論に至った。	新メンバーがないため、該当なし
既存のメンバーに対する継続的な QAR プログラムについては、遵守委員会からのさらなる助言に基づく EC の決定次第となる。	CC 19 は、CCSBT におけるインドネシアの洋上転載活動について精査する <u>ためのべく 2025 年に実施する QAR が完了し、CC 20 は 2025 年 QAR 報告書を検討したの付託事項案を最終化した。</u>	インドネシア転載 QAR の完了及び CC 20/CCSBT 32 への報告 <u>CC 議長は、EC 32 に対して CCSBT からの勧告について報告する予定である。</u>
PR2021-57: CCSBT への外部者による参加の障害とならないよう確保するため、外部文書（一部のメンバーの非遵守の可能性を含むもの）のレビュープロセスは監視されるべきである。	外部文書は CC においてレビューすることができる。	継続
非メンバーに対し、CCSBT への加盟及び CDS の活用を含め、CCSBT のプロセスへの関与を高めるよう奨励する。	<u>カナダ、中国、フィジー、フィリピン、モリシャス、モリシャス、セイシェル、タイシンガポール及び米国を CC 20-19/CCSBT 32 にオブザーバーとして参加するよう招請することを含め、非メンバーとの連絡が継続されている。</u>	<u>中国、フィジー、フィリピン、セイシェル、タイ及び米国に対し、CC 21 及び CCSBT 33 にオブザーバーとして参加するよう招請する。</u>
PR2021-44: 他の RFMO 事務局及び代替的な情報源との情報交換の公式化及び強化を継続する。	<u>CC 19 は、CCSBT 31 による検討に向けて、ICCAT との改訂了解覚書が発効し、既に運用されているを最終化した。</u>	IOTC との改訂協力協定のさらなる策定に資する国連 FAO とのハイレベル MOU の策定作業を継続する。

メンバーが、質が高く、明確で、一貫性があり、かつ完全な報告を行うよう確保する。	一部のメンバーが報告要件を履行していないものの、各メンバーからの報告は CC において毎年レビューされている。 <u>EC 31 はキャパシティ・ビルディング作業計画に合意し、CC 20 は最初のニーズ評価を実施する。これには報告要件の履行に関する課題への対処が含まれる可能性がある。</u>	メンバーは、報告要件を履行するに当たっての課題に対処するためのキャパシティ・ビルディングに関する枠組みを検討している。 <u>ニーズ評価の結果を踏まえ、キャパシティ・ビルディング・イニシアチブを策定する。</u>
--	--	--